

# Thông Báo Về Các Cuộc Họp Công Chúng Ý Kiến Của Công Chúng Về Công Nghệ Giám Sát

Đây là vòng thu thập ý kiến của công chúng đầu tiên về các công nghệ giám sát đã được ứng dụng trước đây. Để có thêm thông tin về các công nghệ này hoặc Surveillance Ordinance (Sắc Lệnh Giám Sát), hãy truy cập [seattle.gov/privacy](http://seattle.gov/privacy).

	Cuộc họp 1	Cuộc họp 2	Cuộc họp 3	Cuộc họp 4	Cuộc họp 5
Các Sở Tổ Chức Cuộc Họp	Sở Cảnh Sát	Sở Giao Thông Vận Tải, Sở Cứu Hỏa	Sở Cảnh Sát	Sở Cảnh Sát	Sở Giao Thông Vận Tải, Sở Cứu Hỏa
Ngày & Giờ	Ngày 22 tháng 10 năm 2018 5 giờ - 6 giờ 30 phút chiều	Ngày 25 tháng 10 năm 2018 5 giờ - 6 giờ 30 phút chiều	Ngày 29 tháng 10 năm 2018 5 giờ - 6 giờ 30 phút chiều	Ngày 30 tháng 10 năm 2018 5 giờ - 6 giờ 30 phút chiều	Ngày 5 tháng 11 năm 2018 4 giờ 30 - 5 giờ 30 phút chiều
Địa điểm	<b>Columbia City Branch Library</b> 4721 Rainier Ave S, Seattle, WA 98118	<b>American Legion Hall: West Seattle</b> 3618 SW Alaska St. Seattle, WA 98126	<b>Bertha Knight Landes Room</b> 1 <sup>st</sup> Floor City Hall - 600 4th Ave, Seattle, WA 98104 (5th Ave door)	<b>Green Lake Branch Library</b> 7364 East Green Lake Dr. N, Seattle, WA 98115	<b>Green Lake Branch Library</b> 7364 East Green Lake Dr. N, Seattle, WA 98115

## Các công nghệ được thảo luận tại các cuộc họp bao gồm:

Giao thông vận tải (Cuộc họp 2 & 5)	Sở Cứu Hỏa (Cuộc họp 2 & 5)	Sở Cảnh Sát (Cuộc họp 1, 3 & 4)
Các Máy Quay Giao Thông & Các Thiết Bị Đọc Biển Số Xe	Máy Quay Trường Hợp Khẩn Cấp & Máy Quay Hazmat	Hệ Thống Thực Thi Việc Đậu Xe & Các Thiết Bị Đọc Biển Số Xe Tự Động

## Đây là cách quý vị có thể đưa ra ý kiến của mình:

Thời gian lấy ý kiến cho các công nghệ trên là **Ngày 8 tháng 10 – Ngày 5 tháng 11 năm 2018**. Có ba cách đưa ra ý kiến:

1. Tham dự cuộc họp. Xem bảng bên trên để biết thời gian và địa điểm.
2. Nộp ý kiến trực tuyến tại [seattle.gov/privacy](http://seattle.gov/privacy).
3. Gửi thư đến Attn: Surveillance & Privacy Program, Seattle IT, PO Box 94709, Seattle, WA 98124.

Các ý kiến được nộp sẽ được đưa vào bản Surveillance Impact Report (Báo Cáo Tác Động Giám Sát) cuối cùng nộp cho Hội Đồng Thành Phố và có sẵn dành cho công chúng. Để đưa ra ý kiến sau khi giai đoạn thu thập ý kiến đã kết thúc, hãy liên hệ với nhân viên của Hội Đồng Thành Phố tại [seattle.gov/Council](http://seattle.gov/Council).

## Vui lòng lưu ý, cuộc họp này sẽ:

Được ghi hình.

Yêu cầu lưu tên trong danh sách đăng ký tham dự.

Thu thập các ý kiến của công chúng.

**Để đáp ứng các yêu cầu điều chỉnh:** Vui lòng thông báo cho chúng tôi biết **hai tuần trước ngày diễn ra cuộc họp** nếu quý vị cần dịch vụ thông dịch ngôn ngữ hoặc các dịch vụ khác, bằng cách gửi email đến [Surveillance@seattle.gov](mailto:Surveillance@seattle.gov).



City of Seattle

# Các Máy Chụp Hình Ảnh Cảnh Báo Khẩn Cấp

Sở Phòng Cháy Chữa Cháy Seattle (PCCC)

## Công nghệ này là gì?

Các Máy Chụp Hình Ảnh Cảnh Báo Khẩn Cấp là máy ảnh kỹ thuật số được sử dụng để chụp hình hiện trường sự cố mà sở phòng cháy chữa cháy phải ứng cứu. Các hình ảnh được thu thập là một phần tài liệu ứng cứu sự cố của Sở PCCC Seattle.

## Tại sao chúng tôi sử dụng công nghệ này?

Thu thập hình ảnh tại các sự cố cần ứng cứu là hướng dẫn thực hành tốt nhất từ National Fire Protection. Những hình ảnh này giúp cung cấp cho các chuyên gia y tế thông tin trong suốt các tình huống ứng cứu khẩn cấp, có thể làm giảm nguy cơ thiệt mạng của bệnh nhân. Hình ảnh hiện trường sự cố cũng cung cấp thông tin có giá trị cho Phòng Điều Tra Hỏa Hoạn thuộc Sở PCCC Seattle.

### Thu thập

Sau khi đánh giá hiện trường, những nhân viên ứng cứu đầu tiên xác định xem liệu các hình ảnh hiện trường cấp cứu có sử dụng được cho các mục đích xem xét về mặt y tế hoặc các sự cố khác hay không.

### Sử dụng

Hình ảnh được chụp bằng các máy chụp hình ảnh cảnh báo khẩn cấp có thể được chia sẻ với bác sĩ Medic One để cung cấp dịch vụ chăm sóc bệnh nhân thích hợp. Hình ảnh do Trưởng Ban An Toàn và Phòng Điều Tra Hỏa Hoạn chụp được sử dụng trong các cuộc điều tra mở liên quan đến va chạm và hỏa hoạn.

### Bảo mật

Sở PCCC Seattle tuân thủ các Chính Sách Nội Bộ và pháp luật của Washington về việc sử dụng, lưu trữ và công khai hình ảnh. Kiểm soát truy cập cũng có hiệu lực đối với việc sử dụng các máy chụp hình ảnh cảnh báo khẩn cấp, và chỉ được giới hạn cho Nhân Viên Điều Tra Hỏa Hoạn, Trưởng Nhóm trong Các Nhóm An Toàn và các Phòng Trợ Giúp Y Tế của Medic One.



Thời gian đóng góp ý kiến công khai đối với công nghệ này đang diễn ra. Quý vị có thể gửi ý kiến đóng góp tại [Seattle.gov/Surveillance](https://Seattle.gov/Surveillance).

Tất cả ý kiến sẽ được đưa vào Báo Cáo Tác Động Giám Sát về công nghệ này và đệ trình lên Hội Đồng.

Nếu quý vị muốn đưa ra phản hồi ngoài thời gian đóng góp ý kiến công khai, vui lòng gửi trực tiếp cho Hội Đồng Thành Phố.

# Máy Ghi Hình Ảnh Giám Sát Vật Liệu Độc Hại (HAZMAT)

Sở Phòng Cháy Chữa Cháy Seattle (PCCC)

## Công nghệ này là gì?

Đội ngũ HazMat thuộc Sở Phòng Cháy Chữa Cháy Seattle sử dụng máy ảnh của máy tính bảng để phát video trực tiếp thông qua ứng dụng FaceTime tới một màn hình được đặt ở đơn vị HazMat. Đội ngũ sử dụng kết nối MiFi được bảo vệ bằng mật khẩu để phát trực tuyến an toàn từ máy tính bảng tới màn hình.

## Tại sao chúng tôi sử dụng công nghệ này?

Các máy ảnh HazMat cho phép những nhân viên ứng cứu đầu tiên phát hiện và xác định vật liệu nguy hiểm hoặc các chất gây ô nhiễm tiềm ẩn, trong khi vẫn duy trì khoảng cách an toàn với việc tiếp xúc có nguy cơ tiềm ẩn. Nó cũng cung cấp cho Chỉ Huy Ứng Cứu Sự Cố các thông tin thời gian thực cần thiết để đưa ra quyết định nhanh chóng.

### Thu thập

Trong trường hợp xảy ra sự cố với vật liệu độc hại, Đội ngũ HazMat thuộc Sở Phòng Cháy Chữa Cháy Seattle sử dụng máy ảnh của máy tính bảng HazMat để phát trực tiếp video tới đơn vị HazMat. Hình ảnh tĩnh cũng có thể được chụp bằng ảnh chụp màn hình trên máy tính bảng. Chỉ Huy Ứng Cứu Sự Cố sẽ xác định xem việc sử dụng công nghệ là cần thiết trong khi ứng cứu sự cố.



Thời gian đóng góp ý kiến công khai đối với công nghệ đang diễn ra. Quý vị có thể gửi ý kiến đóng góp tại [Seattle.gov/Surveillance](https://seattle.gov/surveillance).

Tất cả ý kiến sẽ được đưa vào Báo Cáo Tác Động Giám Sát về công nghệ này và đệ trình lên Hội Đồng.

Nếu quý vị muốn đưa ra phản hồi ngoài thời gian đóng góp ý kiến công khai, vui lòng gửi trực tiếp cho Hội Đồng Thành Phố.

### Sử dụng

Video và hình ảnh chụp bằng máy ảnh của máy tính bảng HazMat được sử dụng để điều tra sự cố và xác định các vật liệu có tiềm năng gây nguy hiểm. Hình ảnh tĩnh có thể được sử dụng để xem lại sau khi sự cố xảy ra hoặc chia sẻ với cơ quan thực thi pháp luật nếu có nghi ngờ chính đáng về hoạt động phạm tội đang diễn ra.

### Bảo mật

Các máy tính bảng được bảo mật bằng mật khẩu và chỉ đội ngũ HazMat mới có thể truy cập. Các máy tính bảng sử dụng mã hóa để đảm bảo dữ liệu qua kết nối MiFi được an toàn. Ứng dụng FaceTime cũng sử dụng mã hóa mỗi đầu cho toàn bộ mạch hội thoại. Sở PCCC Seattle lưu trữ hình ảnh tĩnh trên một ổ đĩa được bảo vệ, chỉ đội ngũ HazMat mới có thể truy cập.



# Thiết Bị Đọc Biển Số Xe Tự Động (ALPR) (cho việc tuần tra)

Seattle Police Department (SPD, Sở Cảnh Sát Seattle)

## Công nghệ này là gì?

ALPR là một kết hợp gồm phần cứng và phần mềm, được sử dụng để chụp hình ảnh và quản lý biển số xe. Máy ảnh hồng ngoại kỹ thuật số độ phân giải cao hiện được gắn trên tám xe tuần tra của SPD để chụp hình biển số xe. Tiếp theo Nhân Viên Tuần Tra sẽ xác nhận tính hợp lệ của những biển số này và chuyển tới hệ thống tiếp nhận và phân luồng thông tin (dispatch).



## Tại sao chúng tôi sử dụng công nghệ này?

SPD sử dụng ALPR để duy trì an ninh công cộng và thực thi các luật hiện hành liên quan đến các phương tiện giao thông bị đánh cắp, thực thi việc đậu xe và các công tác điều tra khác đang diễn ra.

Công nghệ này hiện nay đang ở giai đoạn bình luận mở thu nhận ý kiến đóng góp. Quý vị có thể đưa ra ý kiến nhận xét tại [Seattle.gov/Surveillance](http://Seattle.gov/Surveillance).

Tất cả các ý kiến nhận xét sẽ được đưa vào Báo Cáo Tác Động Giám Sát của công nghệ và trình lên Hội đồng.

Nếu quý vị muốn đóng góp ý kiến ngoài giai đoạn bình luận mở, vui lòng nộp ý kiến trực tiếp lên Hội Đồng Thành Phố.

## Tập hợp dữ liệu

Tất cả dữ liệu thu được từ hệ thống ALPR (gồm hình ảnh, máy tính giải mã biển số xe, ngày, giờ và vị trí định vị GPS) được lưu trữ bảo mật trên máy chủ của SPD. Dữ liệu thu được từ hệ thống ALPR sẽ tự động bị xóa sau 90 ngày, trừ các dữ liệu được dùng cho công tác điều tra đang diễn ra.

## Sử dụng

ALPR được sử dụng trong các công tác điều tra đang diễn ra hoặc tìm lại các phương tiện giao thông bị thất lạc hoặc bị đánh cắp. Sau khi tập hợp dữ liệu, phần mềm sẽ giải mã biển số xe và đối chiếu với danh sách các biển số xe có liên quan tới việc phạm tội công khai hoặc bị tố cáo. Nếu thấy một kết quả trùng hợp, Nhân Viên Tuần Tra phải xác minh độ chính xác của biển số và xác nhận với hệ thống tiếp nhận và phân luồng thông tin (dispatch) trước khi thực hiện bất kỳ hành động nào. Mỗi khi có một Nhân Viên Tuần Tra đăng nhập vào ALPR hoặc hệ thống dispatch thì một bản ghi có thể kiểm tra sẽ được tạo ra.

## Các biện pháp bảo vệ

Chính sách [Chính Sách 16.170 của SPD](#) quy định cách các Nhân Viên Tuần Tra có thể sử dụng ALPR như thế nào. Chính sách này hạn chế việc sử dụng công nghệ trên và giới hạn người dùng ALPR nói chung truy cập dữ liệu, trừ khi nó liên quan tới một trường hợp điều tra hình sự cụ thể. Bất kỳ hoạt động truy cập thông tin nào của người dùng đều có thể được kiểm tra.

# Hệ Thống Cường Chế Thực Thi Việc Đậu Xe (bao gồm ALPR)

Seattle Police Department (SPD, Sở Cảnh Sát Seattle)

## Công nghệ này là gì?

Hệ Thống Cường Chế Thực Thi Việc Đậu Xe bao gồm phần mềm và các máy ảnh ALPR, phần mềm Bootview để xác định liệu một chiếc xe có nên bị khóa lại hay không, các thiết bị Samsung sẽ xuất ra các trích dẫn và phần mềm Gtechna sẽ in ra các trích dẫn.



## Tại sao chúng tôi sử dụng công nghệ này?

SPD điều tiết dòng lưu thông vận tải và hỗ trợ quản lý các tài sản đậu xe trên đường phố liên quan đến các vi phạm quy định đậu xe tại Thành phố Seattle. Ngoài ra, SPD sử dụng những công nghệ trên để thực thi Luật Scofflaw, một Pháp lệnh của Thành phố Seattle quản lý việc khi nào một chiếc xe nên bị khóa lại.

Công nghệ này hiện nay đang ở giai đoạn bình luận mở thu nhận ý kiến đóng góp. Quý vị có thể đưa ra ý kiến nhận xét tại [Seattle.gov/Surveillance](https://Seattle.gov/Surveillance).

Tất cả các ý kiến nhận xét sẽ được đưa vào Báo Cáo Tác Động Giám Sát của công nghệ và trình lên Hội đồng.

Nếu quý vị muốn đóng góp ý kiến ngoài giai đoạn bình luận mở, vui lòng nộp ý kiến trực tiếp lên Hội Đồng Thành Phố.

## Tập hợp dữ liệu

Dữ liệu thu được từ ALPR gồm biển số xe, ngày giờ và thông tin vị trí định vị GPS. Phần mềm Bootview cho phép các Nhân Viên Thực Thi Việc Đậu Xe xem thông tin của Tòa Án Thành Phố Seattle về các cá nhân có từ bốn vé phạt đậu xe chưa thanh toán trở lên, bao gồm biển số xe đăng kí, mô tả xe, các chi tiết vi phạm trước đây cùng các cảnh báo hiện tại hoặc các vé phạt đã xuất ra.

## Sử dụng

ALPR được dùng trong việc thực thi đậu xe nhằm đối chiếu xem các phương tiện trong khu vực đậu xe theo thời gian có vi phạm hay không hoặc để thực thi Luật Scofflaw. Bootview được dùng để xác định các phương tiện vi phạm Scofflaw. Hệ thống này được Tòa Án Thành Phố Seattle quản lý và bảo trì. Thiết bị cầm tay Samsung được sử dụng để truy cập vào ứng dụng Pay-by-Phone (Thanh Toán Bằng Điện thoại) của SDOT (Sở Giao Thông Seattle), kiểm tra dữ liệu của đồng hồ đậu xe và xuất ra các trích xuất. Phần mềm Gtechna được sử dụng để in ra các trích xuất đó.

## Các biện pháp bảo vệ

Các cá nhân có thể khiếu nại hành động khóa xe hoặc vi phạm đậu xe trái phép thông qua quá trình tố tụng thông thường của thành phố. Các chính sách đảm bảo rằng các nhân viên phải được kiểm tra lí lịch và việc truy cập các thông tin mà công nghệ thực thi bãi đậu xe mang lại phải được kiểm soát, bao gồm: [Chính Sách 12.040 của SPD](#), [Chính Sách 12.050 của SPD](#), [Chính Sách 12.080 của SPD](#), [Chính Sách 12.110 của SPD](#) và [Chính Sách 12.111 của SPD](#).

# MÁY ĐỌC BIỂN SỐ ĐĂNG KÝ

## Đây là công nghệ gì?

Máy Đọc Biển số Đăng ký là sự kết hợp giữa phần cứng và phần mềm được sử dụng để chụp và quản lý các hình ảnh của biển số đăng ký. Các máy quay có độ phân giải cao được đặt tại nhiều ngã tư khắp Thành phố để hỗ trợ các kỹ sư giao thông của SDOT trong việc giảm thời gian đi lại khắp Thành phố.

## Tại sao chúng tôi lại sử dụng công nghệ này?

Đo thời gian đi lại là một trong những chỉ số quan trọng để hiểu và giảm thiểu các vấn đề liên quan đến tắc nghẽn giao thông đô thị. Các Máy Đọc Biển số Đăng ký cho phép SDOT xác định một cách nhanh chóng thời gian đi lại để phục vụ các mục đích xây dựng kỹ thuật hệ thống, lập kế hoạch giao thông và phân bổ công cộng.

## Sự Thu thập

Các Máy Đọc Biển số Đăng ký chụp lại hình ảnh của các biển số đăng ký khi chúng chuyển động vào đúng tầm nhìn của máy. Các hình ảnh này được đưa vào phần mềm để báo cáo số trên biển đăng ký cho Sở Giao Thông Bang Washington State (WSDOT) với các thông tin về thời gian, số biển đăng ký, kênh máy quay của Máy Đọc Biển số Đăng ký và nhận dạng trạm (ngã tư). WSDOT xử lý thời gian đi lại giữa các ngã tư và gửi thông tin này trở lại cho SDOT.

## Sử Sử Dụng

Thông tin thu thập được từ các máy đọc biển số đăng ký sẽ được sử dụng để tính toán thời gian đi lại và thời gian bị trì hoãn trên đường. Dữ liệu này cho phép các kỹ sư giao thông cải thiện việc tính toán thời gian của tín hiệu giao thông và cung cấp thông tin cho người đi lại về mức chậm trễ dự báo. Dữ liệu thời gian di chuyển có thể được hiển thị ở các bảng chỉ dẫn điện tử, nằm trên các tuyến phố chính.



Thời gian mở nhận phản hồi về công nghệ này đang diễn ra. Quý vị có thể gửi các nhận xét của mình tới [Seattle.gov/Surveillance](http://Seattle.gov/Surveillance).

Tất cả các nhận xét sẽ được đưa vào Báo cáo Tác Động của Hoạt động Giám sát về công nghệ này và sẽ được đệ trình lên Hội đồng.

Nếu quý vị muốn gửi nhận xét vào thời gian ngoài giai đoạn mở nhận phản hồi, vui lòng nộp các phản hồi này trực tiếp cho Hội đồng Thành phố.

## Sự Bảo vệ

Các hệ thống Máy Đọc Biển số Đăng ký của SDOT được thiết kế chỉ để kiểm soát lưu lượng giao thông và thời gian đi lại. Thông tin về số biển đăng ký sẽ ngay lập tức được xóa ngay sau khi hoàn thành việc tính toán thời gian di chuyển. Dữ liệu SDOT nhận được từ WSDOT là dữ liệu đã được tổng hợp và chỉ có tiếp cận bởi các nhân viên của SDOT. Không bao giờ SDOT nhận được các số biển đăng ký cá nhân riêng biệt.





# CAMERA GIAO THÔNG

## Đây là công nghệ gì?

Camera giao thông là các máy quay video điều khiển từ xa dùng để quan sát giao thông xe cộ trên đường. Được lắp đặt trên các cột giao thông dọc theo các con đường chính, các máy quay này cung cấp video trực tiếp trong thời gian thực cho Trung Tâm Vận Hành Giao Thông Công Cộng SDOT.

## Tại sao chúng tôi sử dụng công nghệ này?

Camera giao thông được sử dụng để giám sát vấn đề tắc nghẽn giao thông, các sự vụ, sự chặn đường, và các vấn đề giao thông khác. Tầm nhìn này cung cấp cho các kỹ sư của SDOT thông tin cần thiết để phát hiện và ứng phó nhanh chóng với các vấn đề giao thông. Những cải tiến này giúp giảm sự chậm trễ khi đi lại và cải thiện sức khỏe cũng như sự an toàn của cộng đồng.

## Sự Thu Thập

Các camera giao thông quan sát giao thông xe cộ trong thời gian thực. Video trực tiếp sẽ được gửi tới Trung tâm Vận hành Giao thông của SDOT để giám sát trong thời gian thực. Các camera này được điều khiển từ xa, cho phép những người vận hành có thể điều khiển camera để hiểu rõ nhất về các tình trạng giao thông.

## Sự Sử Dụng

Thông tin trực tiếp từ các camera giao thông được kết nối tới Bản đồ Thông tin Đi Lại trên trang web của SDOT, cho phép những người đi lại có thể xem trực tiếp tình hình giao thông hiện tại. Sử dụng các camera giao thông cho phép nhân viên của Trung tâm Vận hành Phương tiện Công cộng của SDOT ứng phó được với các vấn đề giao thông trên khắp Seattle như là một phần trong kế hoạch ứng phó khẩn cấp của Thành phố.



Thời gian mở nhận phản hồi về công nghệ này đang diễn ra. Quý vị có thể gửi các nhận xét của mình tới [Seattle.gov/Surveillance](https://seattle.gov/surveillance).

Tất cả các nhận xét sẽ được đưa vào Báo cáo Tác Động của Hoạt động Giám sát về công nghệ này và sẽ được đệ trình lên Hội đồng.

Nếu quý vị muốn gửi nhận xét vào thời gian ngoài giai đoạn mở nhận phản hồi, vui lòng nộp các phản hồi này trực tiếp cho Hội đồng Thành phố.

## Sự Bảo Vệ

Hướng dẫn về Phương thức Quản lý Camera của SDOT bao quát vấn đề sử dụng camera, gồm có các điều khoản về việc bảo vệ sự riêng tư của cá nhân. Video từ máy quay giao thông được lưu trữ trong những trường hợp rất đặc biệt và chỉ Trung tâm Vận hành Giao thông Công cộng mới có thể sử dụng. Các nội dung cảnh quay được lưu trữ sẽ không được chia sẻ với bất kỳ một Sở nào của Thành phố hoặc một tổ chức nào và sẽ được xóa hoàn toàn trong vòng 10 ngày.

